

УДК 124.2

## ПРОТЕСТАНТСКАЯ БИБЛЕЙСКАЯ ГЕРМЕНЕВТИКА: ОСНОВНЫЕ ПАРАДИГМЫ

А. В. Арапов

Воронежский государственный университет

Поступила в редакцию 26 января 2016 г.

**Аннотация:** стиль либеральной библейской герменевтики характеризуется как непропозициональный. Библия в ней рассматривается не как собрание утверждений относительно фактов, а как антология текстов, документирующих авторские верования и чувства относительно Бога, выраженные в историческом и культурном контекстах, существовавших на момент их написания. Экзистенциальный герменевтический подход Рудольфа Бультмана сформировался под сильным влиянием философии Мартина Хайдеггера. Фундаменталистская герменевтика основывается на нескольких ключевых убеждениях, которые включают в себя, в частности, непогрешимость Библии, буквальный характер библейских повествований, особенно касающихся чудес Христа и повествования о творении в Книге Бытия.

**Ключевые слова:** интерпретация Библии, герменевтика, Рудольф Бультман, либеральная теология, христианский фундаментализм, постмодернизм.

**Abstract:** the style of hermeneutics within liberal theology is often characterized as non-propositional. This means that the Bible is not considered a collection of factual statements, but instead an anthology that documents the human authors' beliefs and feelings about God at the time of its writing—within a historical or cultural context. Rudolf Bultmann's existential hermeneutical approach was strongly influenced by existentialism and in particular by the philosophy of Martin Heidegger. Fundamental hermeneutics stressed several core beliefs, including: the inerrancy of the Bible, the literal nature of the biblical accounts, especially regarding Christ's miracles and the Creation account in Genesis.

**Key words:** interpretation of the Bible, hermeneutics, Rudolf Bultmann, liberal theology, Christian fundamentalism, postmodernism.

В современной протестантской библейской герменевтике можно выделить три основные парадигмы: либеральную, консервативную и постмодернистскую.

41

Консервативное течение наиболее влиятельно в церковных кругах, толкования, основанные на консервативном подходе, широко применяются в пасторской практике: проповедях, душепечительских беседах, миссионерской работе. Либеральный подход более влиятелен в академических кругах. Представители этих течений относятся друг к другу с взаимным недоверием. С точки зрения консерваторов, либеральный подход ведет к потере всяких нравственных ориентиров и подрывает основы христианской веры, а представители либерального течения – это

сомнительные христиане. С позиции либералов, консервативный подход к интерпретации Библии вряд ли можно назвать научным. Работы консервативных авторов в академических кругах часто считаются не заслуживающими серьезного внимания. Но при этом значительное число членов протестантских церквей в США воспринимают Библию именно в консервативной интерпретации.

Здесь надо подчеркнуть, что и консервативная и либеральная библейская герменевтика не есть бесстрастный поиск наиболее эффективных способов понимания сакрального текста, за теми или иными герменевтическими системами стоят определенные метафизические взгляды. Хотя в систематической теологии предполагается, что теологические доктрины «вычитываются» из текста Писания посредством герменевтических приемов, на самом деле они скорее «вчитываются» в текст посредством этих приемов. Сами же теологические доктрины появляются как ответ теологии на вопросы, рождаемые движением человеческой истории и развитием человеческой культуры. За герменевтическими школами зачастую стояли определенные политические силы. В частности, за продвижением историко-критического метода стояли политические интересы Германии эпохи Бисмарка.

**Консервативная парадигма** в ее современном виде формируется в XIX в. как реакция на распространение либеральной парадигмы. Консервативная герменевтическая парадигма связана с консервативной теолого-метафизической позицией в протестантизме. Гораздо чаще последователи такой позиции именуются консервативными протестантами. Эта позиция носит надконфессиональный характер. Консервативными протестантами могут быть члены различных протестантских церквей. Существует несколько типов консервативного протестантизма. Возрожденные («Born-again») христиане – самая широкая категория, включает 39 % жителей Америки, которые утверждают личное переживание Христа. Возрожденные христиане принадлежат к разным частям политического спектра. Одним из наиболее известных возрожденных христиан-политиков является Джимми Картер. Термин «Евангельские христиане» (не следует путать с одноименной деноминацией) обозначает теологическую позицию, которая включает в себя не только признание необходимости личной встречи с Богом, но также уникальный религиозный авторитет Библии и признание необходимости делиться своей верой с другими. Билли Грэм – это парадигматический евангельский христианин. «Фундаменталисты» разделяют позицию евангельских христиан и, кроме того, утверждают «буквальную непогрешимость» Библии, что приводит их к непримиримому конфликту с теориями эволюции и «большого взрыва». Вильям Дженнингс Брайан, который отстаивал буквальное прочтение Бытия на «обезьяньем процессе» 1925 г., был классическим фундаменталистом.

Консервативная парадигма в библейской герменевтике включает следующие принципы. Библия имеет трансцендентное происхождение. Библия – Слово Бога. Автор – Бог в сотрудничестве с человеком. Писа-

тели Библии были вдохновлены Богом; Библия является уникальным текстом, к которому не применимы обычные герменевтические приемы. Даже такие невинные выражения, как «богословие евангелиста Луки» или «богословие апостола Павла», представляются им неприемлемыми. Всё, что содержится в Библии, – это «богословие Бога-Отца».

Библия безошибочна; **в Библии безошибочно каждое слово**. Иными словами, когда писались канонические книги Библии, Бог предохранял их авторов от всяких ошибок. Некоторые незначительные ошибки возникали при копировании, но эти ошибки не оказали существенного воздействия на религиозные доктрины.

Показательным в этом случае является рассказ американского проповедника Д. Л. Муди. «Несколько лет тому назад я знал человека, которого многие считали нездравым в вере и не позволяли ему проповедовать с кафедры в Нордфильде. Я сказал им, что скоро узнаю, здор ли он в вере или нет, и спросил его: «Верите ли Вы, что кит проглотил Иону?» – «Да, верю», – ответил он. «Хорошо, – сказал я, – в таком случае взойдите на кафедру и говорите» [1].

Все фрагменты Библии в равной степени достоверны и являются надежным руководством в духовной жизни. Библейские книги, являясь «Словом Божьим», так же значимы в наши дни, как и в момент написания. В Библии, с консервативной точки зрения, находится вполне определенная и однозначная метафизическая доктрина, которая и должна быть «извлечена» из текста посредством библейской герменевтики.

Каждый фрагмент Библии должен интерпретироваться буквально, там, где это возможно. Даже такие тексты, как «Песнь песней», традиционно интерпретировавшиеся символически, понимаются консерваторами буквально.

По отношению к чудесам консерваторы стоят на супранатуралистических позициях. Все описания чудес следует также понимать буквально. Нарушение законов природы есть результат вмешательства сверхприродных сил.

Предпочтение должно отдаваться «традиционным» переводам Библии. (например, King James Version (KJV) или Синодальному переводу).

**Либеральная герменевтическая парадигма** сформировалась в XVIII–XIX вв. под влиянием идей Просвещения и Позитивизма. Позднее на нее оказал большое влияние экзистенциализм. Также как и консервативная парадигма, либеральная герменевтическая парадигма связана с общетеологической позицией. А. Мак-Грат так определяет либерального протестантского теолога: «Термин “либерал”, таким образом, вероятно, лучше всего понимать как относящийся к богослову в традиции Шлейермакера и Тиллиха, озабоченному переделкой веры в соответствии с современной культурой» [2, с. 104]. Стиль либеральной библейской герменевтики характеризуется как непропозициональный. Библия в ней рассматривается не как собрание утверждений относительно фактов, а как антология текстов, документирующих авторские верования и чувства относительно Бога, выраженные в историческом и

культурном контексте, существовавших на момент их написания. Либеральные протестанты отвергают концепцию непогрешимости Библии. Они рассматривают Библию как продукт деятельности ряда авторов, придерживавшихся различных богословских взглядов. В Библии отражена длительная эволюция религиозных взглядов, происходившая на протяжении около 1000 лет. Авторы Библии – люди. Авторы Библии отразили в библейском тексте свое понимание Бога и самих себя. Промежуточную позицию между консерваторами и либералами в этом вопросе занимают неоортодоксы (Карл Барт и др.). С их точки зрения авторами Библии были люди, но люди, пережившие опыт встречи с трансцендентным. Библия отражает опыт реальной встречи с трансцендентным. Библия – не слово Бога, а слово человека о Боге.

Будучи людьми, библейские авторы иногда допускали ошибки. Некоторые фрагменты были добавлены неизвестными авторами после того, как основной текст был написан. Ряд ошибок был допущен при копировании библейских текстов.

Допустимо игнорировать некоторые части Библии, так как они не являются подходящими для современной жизни. Типичные примеры таких мест: законы, регулирующие рабство; предписания об уничтожении жителей Ханаана; предписания, ограничивающие роль женщин; законы, предписывающие смертную казнь для религиозных и сексуальных меньшинств.

Библия содержит много материала, позаимствованного у соседних языческих культур, а также отражающего до-авраамические верования. Библейские тексты должны интерпретироваться в соответствии с верованиями авторов и их культурой. Не все из них пригодны в настоящее время (например, ограничения на деятельность женщин в Церкви, содержащиеся в посланиях Павла, противоречат современным идеям о равноправии мужчин и женщин).

В раннехристианской церкви существовал ряд различных традиций (иудеохристианство, паулинизм, гностическое христианство). Канонические книги Библии были отобраны из множества евангелий, «историй детства», книг откровения и т.д. на основе их соответствия победившей ортодоксальной позиции. Остальные книги были запрещены, несмотря на то, что они содержали ценный материал.

Необходимо изучение Библейских книг в хронологическом порядке. Это позволит исследовать развитие христианских доктрин. Необходимо сравнивать различные фрагменты Библии, чтобы определить их отношение друг другу, их сходства и различия. Современные переводы Библии представляют собой в целом аккуратные переводы оригинальных текстов, но при этом еще отражают богословскую позицию переводчиков и их церквей. Традиционные переводы Библии имеют меньшую ценность, так как переводчики не столь хорошо знали иврит и располагали меньшим количеством древних рукописей.

Описания чудес (т.е. событий, противоречащих господствующей научной парадигме) представляют собой мифологические элементы в Библии. По отношению к мифологическим элементам в либеральной

герменевтике до начала XX в. господствовали рационалистический и исторический подходы. Для обоих подходов характерны отбрасывание мифологических элементов текста и выделение значимых (с точки зрения данной концепции) его элементов. Мифологические элементы рассматриваются как искаженные описания реальных событий, вполне объяснимых с естественно-научной точки зрения или просто как вымысел. Для сторонников рационалистического подхода, господствовавшего в эпоху Просвещения, значимыми считаются «всеобщие истины разума». Сторонники исторического подхода, пик влияния которого приходится на вторую половину XIX в., сосредотачивают усилия на поисках «исторического Иисуса» и его учения (обычно понимаемого как исключительно этическое). Для них наиболее значимым в Библии является отображение исторических фактов.

В первой половине XX в. сформировались новые направления в либеральной библейской герменевтике. Вместо отбрасывания мифологических элементов их сторонники предпринимают их интерпретацию и добывание из них значимых смыслов. Экзистенциальный герменевтический подход Рудольфа Бультмана сформировался под сильным влиянием философии Мартина Хайдеггера. Бультман совершил «Коперниканскую революцию» в библейской герменевтике, выдвинув программу «демифологизации». Мифологический язык выражает определенное экзистенциальное содержание. Но он является не адекватным средством для такого выражения. Он объективирует трансцендентное. Необходима интерпретация мифа в терминах «значимых для экзистенции» и «необъективирующих». Основой предпонимания служит общедоступный экзистенциальный опыт. Символическая интерпретация была разработана Паудем Тиллихом под влиянием К. Г. Юнга. С точки зрения Тиллиха, миф служит выражению особого опыта, который не может быть адекватно выражен иным образом.

Последователи современного либерального подхода, зачастую, стремятся уйти от обсуждения метафизических вопросов при интерпретации библейского текста.

В качестве иллюстрации сравним интерпретацию ряда известных место Библии представителями либерального и консервативного протестантизма.

Разделение вод и переход евреев через красное море (Исх. 14). Консервативные протестанты: Моисей действительно возвзвал к Господу, прося Его разделить воды. Воды были физически разделены, и евреи прошли по сухому дну. Это было чудо, которое произошло в специфический момент и при специфических обстоятельствах. Бог иногда приостанавливает действие обычных законов природы. Либеральные протестанты: законы природы никогда не нарушаются. Чудеса не происходят сейчас и не происходили в древние времена. Вероятно, сильный ветер обнажил дно Красного моря или это произошло из-за сильной волны, порожденной извержением вулкана. Возможно также, что эта история представляет собой просто вымысел.

Рождение Иоанна Крестителя и Иисуса Христа. Консервативные протестанты: Зачатие Иоанна Крестителя произошло в точности так, как это было описано в 1-й главе Евангелия от Луки. Священник Захария и его жена Елизавета не имели детей, Елизавета была бесплодна, и они были в преклонных летах. Ангел Гавриил возвестил Захарии, что его жена зачнет и родит сына, который «многих из сынов Израилевых обратит к Господу Богу их; и предъидет пред Ним в духе и силе Илии, чтобы возвратить сердца отцов детям, и непокоривым образ мыслей праведников, дабы представить Господу народ приготовленный» (Лука 1:16-17). Елизавета забеременела и родила сына, названного Иоанном. И Лука и Матфей описывают, что Святой Дух нисшел на Деву Марию и она зачла ребенка. Необычное зачатие Иоанна крестителя и чудесное зачатие Иисуса произошли именно так, как это описано в Библии. Либеральные протестанты: Зачатие Иоанна могло произойти, когда его родители были стары, но это просто необычный случай. Девственное зачатие Иисуса не могло произойти так, как это описано в Евангелиях. Иисус был зачат обычным образом и имел человеческих отца и мать.

В постмодернистском теолого-герменевтическом дискурсе можно выделить два основных направления: деконструктивистское и контекстуальное. Следует отметить, что в конце XX столетия фундаментализм стал иногда смыкаться с постмодернизмом, с которым его объединяет недоверие к критическому разуму. Если «старый» фундаментализм просто игнорирует (во имя веры) критический разум, то в постмодернизме критический разум был сам подвергнут критическому анализу. «Указание на “критику критицизма” наилучшим образом проясняет конструктивный проект постмодернистского сознания. Часто цитируемая ссылка Рикера на “вторую наивность” наиболее прямо выражает значение постмодернистского возврата к домодернистским источникам» [3].

Деконструктивистский подход к религии основан на работах (особенно поздних) Жака Деррида. Согласно Славою Жижеку в конце 1980-х философия Дерриды эволюционировала от радикальной негативной теологии к некоторой форме кантианского идеализма. По мнению Джона Д. Капuto, если философское творчество Дерриды 1970-х было ницшеанской свободной игрой означающих, то в 1990-х оно стало «религией без религии». Сторонники деконструкции в религии полагают, что преобладающие в наше время изложения теологии являются идеологическими, тоталитарными и воинствующими. Отвечая им, деконструктивисты выражают себя через акты интерпретации. В процессе интерпретации они следуют двум тропам: активной реинтерпретации теологической традиции и пассивной реинтерпретации. Деконструктивисты действуют активно, когда они теоретизируют новым способом. Они начинают с деконструктивистской схемы, которая является одновременно поструктуральной и постфеноменологической. Эта схема задает способы идентификации и выявления нелегитимных доктрин или интерпретаций в монотеистических традициях. Деконструктивисты претендуют на то, чтобы посредством применения тщательного исторического анали-

за, лингвистической критики и логического исследования, разрешить интерпретационные напряжения в теологических дискурсах и в то же время создавать пространство для неожиданных ходов в теологическом рассуждении.

Контекстуальная герменевтика исходит из того, что Библию следует интерпретировать таким образом, чтобы получить смыслы, наиболее актуальные в контексте современной ситуации. Контекстуальные подходы, с одной стороны, продолжают традицию, идущую от Пауля Тиллиха, согласно которой богословие должно давать ответы на вопросы, которые ставит современная ему культура. С другой стороны, отказ от поисков изначального содержания библейского текста (и потеря интереса к такому содержанию) связан с постмодернистскими тенденциями в философии и богословии. Может показаться парадоксальным, но в постмодернизме ищут (и находят) философское обоснование представители как консервативной, так и либеральной парадигмы.

С точки зрения последователей контекстуальных подходов библейская герменевтика в любом случае не является беспристрастной наукой, свободной от политики и идеологии – она всегда находится или на стороне угнетателей, или на стороне угнетенных. Традиционная библейская герменевтика, по их мнению, находилась на стороне угнетателей. Контекстуальная герменевтика должна стать на сторону угнетенных.

При этом было бы ошибочным считать, что последователи либеральной и постмодернистской парадигм должны быть атеистами или людьми, для которых христианство – это не более чем объект академического исследования. В современном западном протестантизме ситуация в корне отличается от той, которая на протяжении многих лет была в России. Мыслящий человек в советской России чаще всего выбирал между воинствующим атеизмом и традиционным христианством. Тут стоит отметить, что богословские взгляды, которые считались (и зачастую считаются до сих пор) либеральными по отечественным меркам, будут считаться вполне консервативными по западным «стандартам».

### Литература

1. Муди Д. Л. Польза и наслаждение от изучения Библии / Д. Л. Муди. – Режим доступа: <http://www.blagovestnik.org/books/00068.htm>
2. Мак-Грат А. Введение в христианское богословие / А. Мак-Грат. – Одесса, 1998.
3. Momany C. P. Wesley's General Rules : paradigm for postmodern ethics / C. P. Momany // The Wesleyan Theological Journal. – Vol. 28. – 1993.

Воронежский государственный университет

Voronezh State University

Арапов А. В., доктор философских наук, доцент кафедры онтологии и теории познания

E-mail: arpu@mail.ru

Тел.: 8-960-118-65-03

Arapov A. V., Doctor of Philosophical Sciences, Associate Professor of the Ontology and Theory of Knowledge Department

E-mail: arpu@mail.ru

Tel.: 8-960-118-65-03